

Gary's interpretation of The Lord's Prayer-(7/13/23) (from NDK version)

Reformatted in summary form; from *Revelations of the Aramaic Jesus* ©2022

By Neil Douglas-Klotz; Kindle Edition; Pages 30-45

- | | | | |
|---|--|--|---|
| 1 | Abwun d'bashmaya | Our Father
which art in
heaven” | O birthing, parenting River of Life that flows through us
and of which we are a part, you are creating all that
moves and changes, with a boundless wave of light and
sound. In this moment you create all that is – including
our One life together! |
| 2 | Nethqadash shmakh | Hallowed be
your name. | May the light, sound and vibration of Reality that
connects all communities—human and those of the
natural world—provide the centering, focusing light of
our lives. May we be open to and welcome the ever-
unfolding Truth, Beauty, Mystery & Love, which are the
Reality of the Cosmos. |
| 3 | Teyte malkutakh | Thy kingdom
come. | May the creative breath, the fire of consciousness from
the big heart of Reality, really arrive within and around
us! |
| 4 | Nehwe sabyanach
aykana d'bashmaya
aph b'arah | Thy will be done
in earth as it is in
heaven. | Let your one heart's desire act with and through our
hearts, vibrating in all fields of light, coalescing in all
particular forms. |
| 5 | Habwlan lachma
d'sunqanan
yaomana. | Give us this day
our daily bread. | Supply nourishing food enough to support our daily
needs for physical, emotional, intellectual, and spiritual
development in this our short incarnation on this earth. |
| 6 | Washboqlan
khaubayn
(wakhtahayn)
aykana daph khnan
shbwoqan
l'khayyabayn. | And forgive our
debts (or sins),
as we forgive our
debtors. | Release the tangled cords of life, this web of hate
towards and separation from others that our pride, self-
will, and fear have needlessly created. Allow our deep
capacity to love return us to the pure, free state of our
heart that we Know IS love. |
| 7 | Wela tahlan
l'nesyuna
Ela patsan min bisha. | And lead us not
into temptation
but deliver us
from evil. | Don't let us enter chronic forgetfulness that we are of
the River of Life. On the contrary, let us be in tune with
the One heart where we can accomplish our self's
healing and purpose, in rhythm with the River of Life. |
| 8 | Metol d'lakhe
malkuta
wahayla
wateshbukhta
l'ahlam almin ameyn | For thine is the
kingdom, and
the power and
the glory, forever
and ever. Amen. | The divine vision, energy and song accompany us on this
journey. May all I have said be the earth from which my
new growth springs! Amen. |